



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
ŚWIĘTOKRZYSKIE



EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO

URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
25-516 Kielce, Al. IX Wieków Kielc 3 tel. 0-41 342 15 49, fax 0-41 344 52 65

DOA-III-3323-6/08

Kielce, 2008-04-08

**Do wszystkich zainteresowanych,
którzy pobrali SIWZ**

Dotyczy: Wyjaśnienia Nr 3 do SIWZ w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest:

„Zakup wraz z dostawą i rozładunkiem w siedzibie zamawiającego sprzętu komputerowego i oprogramowania”.

Nr referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego

DOA-III-3323-6/08

Zamawiający – Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U z 2007r. Nr 223, poz. 1655) udziela wyjaśnień na następujące zapytania od wykonawców do SIWZ:

Zapytanie Nr 1

Czy dopuszczają Państwo złożenie dokumentów typu (deklaracje CE, raporty głośności oraz wydruki z listy zgodności Windows) w języku angielskim? Chciałbym nadmienić ,że tłumaczenie tych dokumentów jest bardzo kosztowne i znacznie podnosi wartość tworzonej oferty. Dokumenty te są jedynie potwierdzeniem spełnienia wymogu.

Odpowiedź Nr. 1 :

Nie, zgodnie z rozdziałem, VI pkt. 9 SIWZ Zamawiający wymaga, aby załączone do oferty dokumenty sporządzone w języku obcym złożone zostały wraz z tłumaczeniem na język polski ,poświadczonym przez Wykonawcę.

GŁÓWNY SPECJALISTA

Jolanta Stypuła

Maryla Rzezycka
Z-ca Dyrektora Departamentu
Organizacyjno-Administracyjnego

**Kierownik Oddziału
Obsługi Informatycznej**

Krzysztof Lorens